

# GARANZIA LIMITATA PER I MODULI FOTOVOLTAICI CRISTALLINI HANWHA Q CELLS

Valida a decorrere dal 1° luglio 2018

**Questa garanzia limitata (“garanzia limitata”) è rilasciata da Hanwha Q CELLS Corp, 86 Cheonggyecheon-ro Jung-gu, Seoul, Korea 101-797, o dai rispettivi successori o concessionari (“HQC”) e si applica esclusivamente ai moduli Q CELLS (come definiti nella sezione 1.a).**

## 1. AMBITO DI APPLICAZIONE

### a. Prodotti

Nella presente garanzia limitata i moduli Q CELLS sono definiti come i moduli fotovoltaici a marchio Q CELLS costruiti da HQC o da produttori da essa autorizzati, venduti e installati in Canada, l’Unione Europea (ad esclusione di Anguilla, Bermuda, Isole Vergini Britanniche, Territori britannici nell’Oceano Indiano, Isole Falkland, Isole Caiman, Montserrat, Isole Pitcairn, Sant’Elena, Ascensione e Tristan da Cunha, Georgia del Sud e Isole Sandwich Meridionali, Isole Turks e Caicos, Clipperton, Guyana Francese, Polinesia Francese, Terre australi e antartiche francesi, Guadalupa, Martinica, Mayotte, Nuova Caledonia, Réunion, St. Barth, Saint-Martin, Saint-Pierre e Miquelon, Wallis e Futuna, Aruba, Curaçao, St. Maarten, Bonaire, Saba e St. Eustatius, Isola Bouvet, Ceuta, Melilla, Arcipelago Illhas Selvagens, Groenlandia, Jan Mayen, Svalbard, Isole Færøer, Guernsey, Isola di Man, Jersey, Gibilterra, Azzorre, Madeira), Norvegia, Svizzera e Turchia e che sono della tipologia seguente:

- Q.PRO BFR-G4.1, Q.PRO-G4.1
- Q.PLUS BFR-G4.1, Q.PLUS BFR-G4.2, Q.PLUS-G4.2, Q.PLUS-G4.3
- Q.PLUS L-G4.1, Q.PLUS L-G4.2, Q.PLUS RSF L-G4.1, Q.PLUS RSF L-G4.2
- Q.PRO L-G4.1

### b. Beneficiario

L’unico ed esclusivo beneficiario della presente garanzia limitata è un cliente finale che acquista i moduli Q CELLS da HQC o da uno dei rispettivi distributori autorizzati (“distributore”) e che è l’installatore iniziale di questi moduli in uno specifico progetto (“progetto”) fotovoltaico (FV) ad energia solare, nonché gli eventuali successori legali e gli aventi causa (“cliente”) del cliente finale.

### c. Validità

La garanzia limitata è valida a decorrere dal 1° luglio 2018 e rimarrà valida finché non verrà aggiornata da parte di HQC con una nuova versione per i moduli Q CELLS.

### d. Termini

La validità (“termini”) della presente garanzia limitata per il cliente inizia a decorrere dalla data della fornitura iniziale a quest’ultimo (“data di inizio della garanzia”) e termina alla fine del periodo di garanzia, indicato nella sezione 2. L’esecuzione di interventi in garanzia ai sensi della presente garanzia limitata non ne prolunga i termini di validità. Gli obblighi di HQC ai sensi della presente garanzia limitata sono subordinati all’adempimento del cliente ai rispettivi obblighi di pagamento per l’acquisto del corrispondente modulo Q CELLS.

## 2. GARANZIA

### a. Garanzia sul prodotto

Conformemente ai termini e alle condizioni della presente garanzia limitata, HQC garantisce al cliente, per un periodo di dodici (12) anni dalla data di inizio della garanzia, che i moduli Q CELLS - se instal-

lati, utilizzati e messi in funzione in normali condizioni di esercizio e conformemente al manuale di installazione del modulo Q CELLS fornito da HQC o da uno dei distributori autorizzati: (i) sono esenti da difetti di materiale e di manodopera con significativo effetto negativo sulla potenza in uscita dei moduli Q CELLS; e (ii) sono esenti dal degrado da potenziale indotto, conformemente ai criteri di test: tensione di lavoro applicata alle celle rispetto a terra -1500V, superficie del modulo coperta da una pellicola metallica conduttrice, 25°C, 168h (collettivamente, “difetto di prodotto”). La garanzia sul prodotto non garantisce una specifica potenza in uscita dei moduli Q CELLS, che sarà coperta esclusivamente dalla garanzia sulle prestazioni di cui alla sezione 2.b. Il difetto di prodotto non include alterazioni estetiche o di altro tipo nell’aspetto esterno dei moduli Q CELLS, incluse - a titolo esemplificativo ma non esaustivo - variazioni cromatiche, fusione e normale usura.

### b. Garanzia sulle prestazioni

Conformemente ai termini e alle condizioni della presente garanzia limitata, HQC garantisce al cliente che i moduli Q CELLS sono costruiti per (i) produrre una potenza in uscita pari ad almeno il novantasette per cento (97%) della potenza in uscita minima specificata nella scheda tecnica del modulo corrispondente per i primi dodici (12) mesi successivi alla data di inizio della garanzia e in modo da (ii) presentare una riduzione annua massima (o degrado) della potenza non superiore allo zero virgola sei per cento (0,6%) dall’inizio del secondo (2°) periodo di dodici (12) mesi successivo alla data di inizio della garanzia, fino al termine di quest’ultimo e per ciascun successivo periodo di dodici (12) mesi fino al venticinquesimo (25°) anno successivo alla data di inizio della garanzia, sia per quanto riguarda il punto (i) sia per quanto riguarda il punto (ii) (collettivamente, “garanzia sulle prestazioni”). Il modulo Q CELLS, ad esempio, verrà costruito per garantire una potenza in uscita minima pari all’ottantatré per cento (83%) della potenza in uscita minima specificata nella scheda tecnica del modulo corrispondente, al termine della validità della presente garanzia limitata. Il mancato rispetto della garanzia sulle prestazioni viene definito nella presente come un “difetto di prestazione”. In caso di reclamo per difetto di prestazione, la potenza in uscita dei moduli Q CELLS interessati descritti nella presente sezione 2.b verrà misurata da HQC, conformemente alle condizioni di prova standard (“STC”) definite negli standard IEC EN 61215 e 60904-3, rispetto alla data di inizio della garanzia.

## 3. ESCLUSIONI

La garanzia limitata non si applica ad eventuali moduli Q CELLS a seguito del verificarsi dei seguenti eventi o condizioni:

1. utilizzo, trasporto, stoccaggio, installazione e/o movimentazione secondo modalità che non rispettano in modo rigoroso il manuale d’installazione e la scheda d’informazione sull’imballaggio e il trasporto applicabili ai moduli Q CELLS;
2. sistemi, o componenti di tale sistema, i cui design, configurazione o installazione non soddisfano gli standard generalmente applicati dai professionisti del settore qualificati;
3. assistenza, funzionamento o manutenzione impropri, non corretti o inadeguati dei moduli Q CELLS o del progetto, o eventuale normale usura dei moduli Q CELLS;

4. danno provocato da cause ambientali estreme, inclusi - a titolo esemplificativo ma non esaustivo - (i) piogge acide o neve, (ii) tempeste di sabbia, (iii) aria salina, (iv) qualsiasi tipo di inquinamento atmosferico, del suolo o delle falde acquifere, (v) livelli di ossidazione inconsueti, (vi) fusione, o (vii) eventuali incendi, esplosioni, fumi o annerimento in prossimità dei moduli stessi;
5. danno causato da catastrofi naturali, inclusi - a titolo esemplificativo ma non esaustivo - fulmini, grandine, gelo, neve, tempeste, onde anomale, inondazioni, temperature estreme, terremoti, tifoni, tornado, eruzioni vulcaniche, meteoriti, movimenti tellurici, dissesti o slavine; danni causati direttamente o indirettamente da atti di violenza o intervento di terzi o forze esterne, inclusi - a titolo esemplificativo ma non esaustivo - disavventure, disordini, guerra, insurrezione, violenza collettiva, danno involontario provocato da terzi, vandalismo, danno causato da animali e/o atti o omissioni di terzi al di là del ragionevole controllo di HQC;
6. danno al progetto in cui sono installati i moduli Q CELLS causato da fattori esterni, inclusi - a titolo esemplificativo ma non esaustivo - oscillazioni di tensione, picchi di corrente, sovratensione, blackout, opere di ingegneria elettrica o meccanica carenti o insufficienti o altri guasti che si verificano in un sistema di alimentazione con o senza collegamento alla rete, indipendentemente dal fatto che tali guasti siano il risultato di un intervento o di un'omissione da parte del cliente;
7. modifica o utilizzo dei moduli Q CELLS in processi che interessano altri prodotti, senza previa autorizzazione scritta da parte di HQC;
8. rimozione, alterazione, cancellazione o provocata irrimediabilità del numero di serie o dell'etichetta del prodotto,
9. utilizzo dei moduli Q CELLS su eventuali supporti mobili (ad esempio veicoli a motore o imbarcazioni);
10. superamento - in qualsiasi momento - dei valori specificati nella scheda tecnica applicabile al modulo interessato, per quanto riguarda le condizioni di utilizzo del prodotto; e/o
11. mancata comunicazione da parte del cliente al distributore o a HQC di difetto di prestazione entro 30 giorni dalla scoperta iniziale o prima del termine del periodo di garanzia applicabile di cui alla sezione 2.

#### 4. RECLAMI IN GARANZIA

##### a. Ispezione da parte del cliente

Alla consegna, il cliente deve ispezionare i moduli Q CELLS e verificare la presenza di eventuali difetti visibili. Il cliente deve comunicare eventuali difetti a HQC immediatamente e comunque entro trenta (30) giorni dalla scoperta di questi ultimi durante tale processo di controllo visivo.

##### b. Reclami in garanzia

Il cliente ha facoltà di presentare reclamo ai sensi della presente garanzia limitata ("reclami in garanzia") esclusivamente se ha fornito prove documentate sufficienti per dimostrare che il malfunzionamento o la non-conformità dei moduli Q CELLS derivano esclusivamente da un difetto di prodotto o da un difetto di prestazione coperto dalla presente garanzia limitata. Se la causa del reclamo in garanzia è la rottura del vetro, il cliente dovrà eseguire un test di idoneità statica per il telaio di supporto.

##### c. Reclami in garanzia - compliance

Per presentare eventuali reclami in garanzia, il cliente deve attenersi alla procedura Return Merchandise Authorization ("RMA" - autorizzazione alla restituzione della merce) di HQC. HQC non accetterà eventuali reclami in garanzia non conformi a tale procedura o reclami che prevedono resi non autorizzati di moduli Q CELLS.

##### d. Reclami in garanzia - procedura

Spetta al cliente, a proprie spese, la spedizione dei moduli Q CELLS a HQC ai fini della valutazione. HQC si farà carico dei costi di un'ispezione tecnica e - nel caso in cui tale ispezione confermi il reclamo in garanzia - anche del trasporto. In caso contrario, tali costi verranno addebitati al cliente. Per presentare un reclamo in garanzia, il cliente deve inviare la ricevuta o la fattura originali, corredate della data d'acquisto, la data di consegna, dei numeri di serie dei moduli Q CELLS interessati e del nome del distributore o rivenditore autorizzato.

##### e. Proprietà

I moduli Q CELLS inviati a HQC nell'ambito della procedura RMA rimangono di proprietà del cliente fino alla conclusione dell'eventuale ispezione e finché HQC non provvede alla sostituzione o al rimborso. Nel momento in cui avviene un rimborso o viene fornito un modulo Q CELLS sostitutivo al cliente, ai sensi di questa garanzia limitata, la proprietà del modulo difettoso passa a HQC. Eventuali moduli riparati, sostituiti o oggetto di fornitura aggiuntiva verranno garantiti soltanto per la parte residua del periodo della garanzia originaria applicabile ai moduli Q CELLS originali.

#### 5. RIMEDI

##### a. Rimedio in caso di difetto del prodotto

Se, in seguito ad un reclamo in garanzia, HQC stabilisce che un modulo Q CELLS presenta un difetto di prodotto, HQC - a propria discrezione ed entro un ragionevole periodo di tempo - si impegna a: (i) eliminare o riparare il difetto di prodotto; (ii) fornire un modulo sostitutivo al posto del modulo Q CELLS con il difetto di prodotto; oppure (iii) offrire al cliente un rimborso in denaro equivalente al prezzo d'acquisto del modulo Q CELLS, soggetto ad un deprezzamento annuo del quattro per cento (4%) rispetto al prezzo d'acquisto originale, come dimostrato dalla fattura prodotta dal cliente; tuttavia, in caso di mancata produzione di fattura originale da parte del cliente, il prezzo sarà basato sul prezzo per Watt in vigore in quel momento per un modulo FV analogo su un mercato simile e la data d'acquisto verrà stabilita sulla base della data di costruzione, in base ai dati in possesso di HQC.

##### b. Garanzia sulle prestazioni - rimedio

Se, in seguito ad un reclamo in garanzia, HQC stabilisce che un modulo Q CELLS presenta un difetto di prestazione, HQC - a propria discrezione ed entro un ragionevole periodo di tempo - si impegna a: (i) eliminare o riparare il difetto di prestazione; (ii) fornire un modulo sostitutivo al posto del modulo Q CELLS con il difetto di prestazione; (iii) compensare la differenza rispetto alla potenza in uscita garantita fornendo moduli aggiuntivi o (iv) offrire al cliente un rimborso in denaro pari alla quota del prezzo d'acquisto del modulo Q CELLS, equivalente al rapporto tra la potenza effettivamente misurata e la potenza garantita, soggetta ad un deprezzamento annuo del quattro per cento (4%) rispetto al prezzo d'acquisto originale, come dimostrato dalla fattura prodotta dal cliente; tuttavia, in caso di mancata produzione di fattura originale da parte del cliente, il prezzo sarà basato sul prezzo per Watt in vigore in quel momento per un modulo FV analogo su un mercato simile e la data d'acquisto verrà stabilita sulla base della data di costruzione, in base ai dati in possesso di HQC.

##### c. Rimedio ed obbligo unico ed esclusivo

I RIMEDI RIPORTATI NELLA PRESENTE SEZIONE 5 COSTITUISCONO L'UNICA ED ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ ED OBBLIGAZIONE PER HQC E L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL CLIENTE IN CASO DI EVENTUALI DIFETTI DI PRODOTTO O DIFETTI DI PRESTAZIONE NEI MODULI Q CELLS. IL RIMEDIO ESTESO AL CLIENTE ESCLUDE SPECIFICAMENTE EVENTUALI RIMBORSI PER I COSTI O LE SPESE SOSTENUTI PER LO SMONTAGGIO O L'INSTALLAZIONE DEI MODULI Q CELLS, PER I MODULI O I COMPONENTI SOSTITUTIVI O PER LA PERDITA DI POTENZA.

## 6. LIMITI DELLA GARANZIA

LE GARANZIE RIPORTATE NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE EVENTUALI GARANZIE - ESPRESSE, IMPLICITE O LEGALI - RELATIVE AI MODULI FORNITI DA Q CELLS, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ AD UN SCOPO PARTICOLARE O DI NON VIOLAZIONE DI DETERMINATI DIRITTI.

TUTTAVIA, SE UN MODULO Q CELLS VIENE VENDUTO COME PRODOTTO DI CONSUMO - OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ AD UN DETERMINATO SCOPO O NON VIOLAZIONE DI DETERMINATI DIRITTI È LIMITATA ALLE NORME DI LEGGE VALIDE E APPLICABILI NELL'AMBITO DEI TERMINI DELLA GARANZIA SUL PRODOTTO LIMITATA E DELLA GARANZIA SULLE PRESTAZIONI LIMITATA O DI EVENTUALI TERMINI PIÙ BREVI DERIVANTI DALLE DISPOSIZIONI DI LEGGE OBBLIGATORIE VIGENTI. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA ATTRIBUISCE AL CLIENTE DETERMINATI DIRITTI LEGALI CHE SI AGGIUNGONO A QUELLI EVENTUALMENTE SPETTANTI AL CLIENTE SECONDO LA LEGISLAZIONE DEL RISPETTIVO PAESE DI QUEST'ULTIMO. Q CELLS NON DOVRÀ IN ALCUN MODO RISPONDERE, NÉ SARÀ RESPONSABILE DI DANNI O LESIONI A COSE E PERSONE, O DI ALTRE PERDITE O DANNI DERIVATI DA MODULI Q CELLS, O DIPENDENTI DA QUESTI ULTIMI, FATTO SALVO QUANTO DIVERSAMENTE DISPOSTO DA NORME DI LEGGE VINCOLANTI. IN PARTICOLARE, RIMANE IMPREGIUDICATA LA RESPONSABILITÀ DI HQC IN CASO DI DOLO, COLPA, NEGLIGENZA GRAVE O LESIONI PERSONALI - IN OGNI CASO - AI SENSI DELLE LEGGI VINCOLANTI IN MATERIA DI RESPONSABILITÀ.

SALVO QUANTO DICHIARATO NELLA PRESENTE SEZIONE 6, I MODULI Q CELLS, LA DOCUMENTAZIONE SUL PRODOTTO E TUTTE LE INFORMAZIONI VENGONO FORNITE "COSÌ COME SONO".

IL CLIENTE RICONOSCE CHE LE PRECEDENTI LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ COSTITUISCONO UN ELEMENTO ESSENZIALE DEL CONTRATTO DI VENDITA TRA LE PARTI E CHE IN ASSENZA DI TALI LIMITAZIONI IL PREZZO D'ACQUISTO DEI MODULI Q CELLS SAREBBE CONSIDERevolMENTE PIÙ ELEVATO.

ALCUNE GIURISDIZIONI LIMITANO O NON PERMETTONO CLAUSOLE DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ, PER CUI TALE DISPOSIZIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE NELLE PREDETTE GIURISDIZIONI. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LIMITAZIONI O ESCLUSIONI DEI DANNI, PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI AL CLIENTE NELLE PREDETTE GIURISDIZIONI. IL CLIENTE PUÒ AVERE SPECIFICI DIRITTI LEGALI AL DI FUORI DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA PER I MODULI Q CELLS E PUÒ INOLTRE AVERE ALTRI DIRITTI INDEROGABILI CHE VARIANO IN FUNZIONE DEL RISPETTIVO PAESE E CHE RIMANGONO IMPREGIUDICATI.

IN NESSUN CASO HQC SARÀ RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI CONSEGUENTI, INDIRECTI, ESEMPLARI, SPECIALI O INCIDENTALI, INCLUSI MANCATO UTILIZZO, MANCATO GUADAGNO E/O PERDITA DI POTENZA, DERIVANTI DA O RELATIVI ALLA PRESENTE GARANZIA O AD EVENTUALI MODULI Q CELLS O AD EVENTUALI MODULI SOSTITUTIVI O AGGIUNTIVI FORNITI DA HQC AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA, ANCHE SE HQC È CONSAPEVOLE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI HQC, DI UNO DEI PROPRI DISTRIBUTORI E/O DEI RISPETTIVI FUNZIONARI, DIRETTORI, IMPIEGATI E AGENTI, DERIVANTE DA O RELATIVA ALLA PRESENTE GARANZIA, SIA DA CONTRATTO, ILLECITO O ALTRO, NON SARÀ SUPERIORE ALL'IMPORTO RICEVUTO DA HQC PER IL MODULO Q CELLS OGGETTO DEL RECLAMO O DELLA CONTROVERSA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DEI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENTI, PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI AL CLIENTE NELLE PREDETTE GIURISDIZIONI.

## 7. TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA

### Trasferimento da parte del cliente

Il cliente può trasferire la garanzia limitata relativa ad un modulo Q CELLS al nuovo proprietario del sistema fotovoltaico completo in cui tale modulo è originariamente installato, purché tale sistema rimanga come sta e giace nella rispettiva sede di installazione originaria. La presente garanzia limitata non può essere altrimenti ceduta o trasferita e qualsiasi tentativo di cederla o trasferirla che violi la sezione 7 sarà nullo e privo di effetto.

## 8. VARIE ED EVENTUALI

### a. Validità disposizioni

Qualora una disposizione contenuta nei termini e condizioni della presente garanzia limitata venga considerata non valida, illegale o non vincolante, quest'ultima verrà modificata e interpretata per conseguire gli obiettivi di tale disposizione nella massima misura consentita dalla legge applicabile, mentre le disposizioni rimanenti continueranno ad avere piena efficacia ed effetto.

### b. Diritto applicabile

Tutte le questioni derivanti dalla presente garanzia o ad essa relative saranno regolate conformemente alle leggi della Rep. Federale di Germania. Non si applica la Convenzione delle Nazioni Unite sulla compravendita internazionale di merci.

### c. Rinuncia al processo con giuria; giurisdizione

Su eventuali dispute, controversie o reclami derivanti da o relativi alla presente garanzia limitata, o ad una delle rispettive disposizioni, nonché su ogni violazione, cessazione, interpretazione, attuazione o validità di quest'ultima, incluse eventuali dispute a ciò relate, si rinuncia, nella massima misura possibile consentita dalla legge, ad eventuali diritti ad un processo con giuria per quanto riguarda qualsiasi controversia derivante direttamente o indirettamente, ai sensi della presente garanzia limitata o in relazione a quest'ultima. Eventuali dispute, controversie o reclami derivanti da o relativi alla presente garanzia limitata, o ad una delle rispettive disposizioni, nonché ogni violazione, cessazione, interpretazione, esecuzione o validità di quest'ultima, incluse eventuali dispute, sono irrevocabilmente sottoposte alla giurisdizione del Tribunale di Lipsia, Germania, unicamente per quanto attiene all'interpretazione e all'attuazione delle disposizioni della presente garanzia limitata.